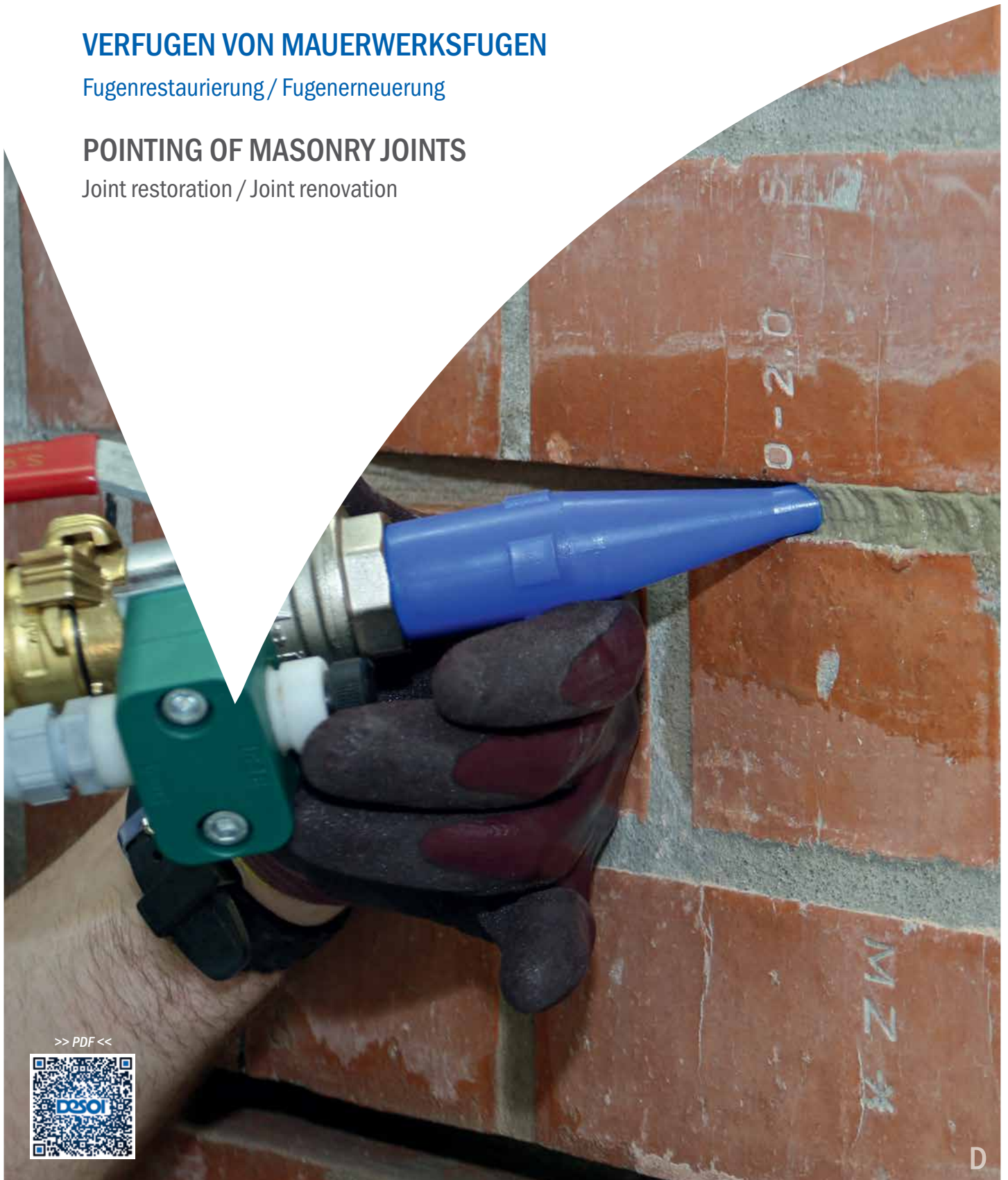


VERFUGEN VON MAUERWERKSFUGEN

Fugenrestaurierung / Fugenerneuerung

POINTING OF MASONRY JOINTS

Joint restoration / Joint renovation



>> PDF <<





Anwendungsgebiete

- Fugenrestaurierung oder Fugenerneuerung von Mauerwerksfugen
- Fugenerneuerung/Neuverfugen von eingebauten Natursteinen
- Spritzverfugung bei großen Fugenbreiten und Fugentiefen
- Tieflochverfüllung

Materialauswahl

Bestimmend für die Materialauswahl ist vor allem der vorhandene Bestand.
Mörtel bestehen aus mineralischen Bindemitteln und evtl. Zusätzen, z. B.:

- Kalkmörtel
- Dolomitkalkmörtel
- Kalkzementmörtel
- Romazementmörtel
- Trasszementmörtel

Hinweis: Fugenmörtel muss maschinengängig sein

Anwendungsbeispiele

- Mauerwerksfugen
- Bodenfugen

Vorteile und Nutzen

- Sauberes Arbeiten gewährleistet
- Vollständiges Verfüllen der Fugen
- Fördermenge und Geschwindigkeit regelbar

Arbeitsschritte

- Ist eine Reparatur nicht möglich, Fugenmaterial vollständig entfernen (z. B. AS200X Stein- und Fugensäge, Nr. 40040)
- Fugenflanken von Staub und losen Teilen säubern, ggf. aufräuen
- Vornässen mit Wasser in Trinkwasserqualität
- Mörtel in die Fugen einbringen
- Oberflächenbearbeitung
- Nachbehandlung der Fugen

Hinweise zur Fugensanierung:

WTA-Merkblatt: „Natursteinrestaurierung“ 3-2, Ausgabe 10.2016 D, Hinweise zur Natursteinrestaurierung im WTA-Merkblatt: „Erhaltung und Instandsetzung von Mauerwerk“ E-7-1, Ausgabe 02.2018/D (Gelbdruck)

Application range

- Restoration or renovation of masonry joints
- Joint renovation / pointing of natural stones built in
- Gun pointing for large joints widths and great joint depths
- Deep-hole filling

Material selection

The selection of the material is mainly determined by the existing material.
Mortars are composed of mineral binders and admixtures if necessary, e. g.:

- Lime mortar
- Dolomitic lime mortar
- Lime cement mortar
- Roman cement mortar
- Trass cement mortar

Note: Jointing mortar has to be machine-compatible

Examples of application

- Masonry joints
- Floor joints

Advantages

- Clean working ensured
- Complete filling of joints
- Delivery rate and speed adjustable

Procedure

- If a repair is not possible, remove the joint material completely (z. B. AS200X Brick and Mortar Saw, no. 40040)
- Clean joint flanks of dust and loose particles, roughen them if necessary
- Pre-wetting using water of drinking water quality
- Place mortar in the joints
- Surface treatment
- After treatment of the joints

Information on joint repair:

WTA Merkblatt „Natursteinrestaurierung“, 3-2, Edition 10.2016 D, Information on natural stone repair: WTA Merkblatt: „Erhaltung und Instandsetzung von Mauerwerk“, E-7-1, Edition 02.2018/D (yellow print)

Die AS200X Stein- und Fugensäge bietet außerordentliche Kontrolle und Präzision. Sie ermöglicht effizientes und staubarmes Schneiden mit einer Schnitttiefe von bis zu 170 mm (mit den Allzweckklingen XL, Nr. 000-03-297). Dies macht die AS200X Stein- und Fugensäge zu dem idealen Schneidewerkzeug in einer Vielzahl von Anwendungen wie z. B.:

- Schneiden von Fugen für DESOI Spiralanker
- Fassadensanierung
- Mauerreparaturen
- Entfernen von Fugenmörtel
- Entfernung einzelner Ziegelsteine
- Denkmalschutz, Restauration

Vorteile

- Schneidet rechteckige Schnitte bis 120 mm Tiefe ohne Überschneiden in den Ecken; umliegendes Mauerwerk bleibt unbeschädigt
- Die einzigartige Schneidebewegung verhindert ein Ausschlagen des Werkzeugs und minimiert das Unfallrisiko durch kontrollierte Schneidebewegung
- Schneidet direkt in bündige Wände, Vorarbeit mit der Stichsäge entfällt
- Schneidet trocken ohne Staub
- Präzisionsschneiden mit optimaler Sichtbarkeit durch die einzigartige Positionierung der Klinge



The AS200X Brick and Mortar Saw offers extraordinary control and precision and allows efficient and low dust cutting up to a cutting depth of 170 mm (with the XL General purpose blades, No. 000-03-297). This makes the AS200X Brick and Mortar Saw the ideal cutting tool for various applications, e. g.

- Cutting of joints / slots for DESOI Spiral Anchors
- Rehabilitation of facades
- Masonry repairs
- Removal of jointing mortar
- Removal of single bricks
- Preservation and restoration of monuments and historical buildings

Advantages

- Square cuts to a depth of 120 mm without cutting into the surrounding masonry (no over-cutting)
- The unique and controllable cutting stroke prevents the saw from kickbacks and minimizes the accident hazard
- Cuts directly into flush walls, no pre-cutting with the jigsaw
- Dry cutting, nearly dust free
- Precision cutting and optimal visibility due to the unique positioning of the blade

AS200X Stein- und Fugensäge - Komplettsset | AS200X Brick and mortar saw - complete set

AS200X Powersäge (1.500 W), 1 Satz Allzweckklingen, 1 Satz Einstechklingen, Hochleistungsstaubfangtrichter, Transportkoffer | AS200X power saw (1.500 W), 1 set all-purpose blades, 2 set penetrating blades, heavy duty dust funnel, transport case



Nr. | No.
40040

Zubehör - AS200X Accessories - AS200X				Nr. No.
Allzweckklingen General purpose blades	000-03-296	Fugenpräzisionsklinge Precision joint blades		000-03-301
Allzweckklingen XL General purpose blades XL	000-03-297	Fugenpräzisionsklingen Precision joint blades		000-03-302
Abzweigdosenklingen Switch box blades	000-03-298	Hochleistungsstaubfangtrichter		000-03-303
Einstechklingen Plunge blades	000-03-299	High-performance dust collector funnel		

Ersatzklingen für die Stein- und Fugensäge AS175 auf Anfrage erhältlich. Replacement blades for the AS175 brick and mortar saw available on request.

Manuelle Verfugpistole | Manual pointing gun

mit Materialrohr, ohne Zubehör | with material tube, without accessories



Variante	Variant	Nr. No.
		13659

Technische Daten | Technical data

Übersetzung Transmission ratio	12 : 1
Korngröße Material Grain size material	max. 2 mm
Gewicht Weight	1,4 kg
L x B x H L x W x H	46 x 8 x 22 cm
L x B x H (max. Arbeitsstellung)	79 x 8 x 22 cm
L x W x H (max. working position)	

Zubehör Accessories	Nr. No.
Fülleinheit Filling unit	25215
Materialrohrhalterung Material tube holder	25200
Aufsteckadapter Slip-on adapter	13997
Aufsteck- Flachdüse Slip-on flat nozzle	13999
Aufsteck- Flachdüse Slip-on flat nozzle	13998

Manuelle Verfugpistole MA Manual pointing gun MA

mit Materialrohr, Haltering, Aufsteckdüse schmal | with material tube, retaining ring, clip-on nozzle narrow



Variante	Variant	Nr. No.
		13659-M

Vorteil/Hinweis

- Die manuelle Verfugpistole MA ist für schwergängigen, kunststoffvergüteten Fugenmörtel geeignet

Advantage/Information

- The manual pointing gun MA is suitable for stiff, plastic-improved pointing mortar

Technische Daten | Technical data

Übersetzung Transmission ratio	12 : 1
Gewicht Weight	1,4 kg
L x B x H L x W x H	58 x 8 x 22 cm
L x B x H (max. Arbeitsstellung)	89 x 8 x 22 cm
L x W x H (max. working position)	

Zubehör Accessories	Nr. No.
Fülleinheit Filling unit	25215
Materialrohrhalterung Material tube holder	25200
Aufsteckadapter Slip-on adapter	13997

Pneumatische Verfugpistole Pneumatic pointing gun

mit Materialrohr, Luftstecker | with material tube, air plug



Variante	Variant	Nr. No.
		13668

Vorteil/Hinweis

- Nur maschinengängiger Fugenmörtel zur Verarbeitung geeignet

Advantage/Information

- Only machine useable jointing mortar is suitable for processing

Technische Daten | Technical data

Betriebsdruck - stufenlos einstellbar	0 – 8 bar
Working pressure - infinitely variable	
Übersetzung Transmission ratio	12:1
Korngröße Material Grain size material	max. 2 mm
Gewicht Weight	2,6 kg
L x B x H L x W x H	90 x 9 x 26 cm

Zubehör Accessories	Nr. No.
Fülleinheit Filling unit	25215
Materialrohrhalterung Material tube holder	25200
Aufsteckadapter Slip-on adapter	13997
Aufsteck- Flachdüse Slip-on flat nozzle	13999
Aufsteck- Flachdüse Slip-on flat nozzle	13998

Aufsteckadapter | Slip-on adapter

Innengewinde R 3/4", für Kunststoff- und Metlldüsen | internal thread R 3/4", for polymer and metal nozzles



Variante	Variant	Nr. No.
R 3/4"	R 3/4"	13997

Zubehör | Accessories

Nr. No.
Doppelnippel, G 3/4" auf S15x2,5 Double nipple, G 3/4" to S15x2,5

13987

Aufsteck-Flachdüse | Slip-on flat nozzle



Variante	Variant	Nr. No.
für Fugenbreiten ab 5 mm	for widths of joint from 5 mm	13999
für Fugenbreiten ab 12 mm	for widths of joint from 12 mm	13998

Materialrohr | Material tube

für Verfugpistole | for pointing gun



Variante	Variant	Nr. No.
		13658

Füllereinheit | Filling unit

zum Befüllen des Materialrohrs | for filling the material tube



Variante	Variant	Nr. No.
		25215

Materialrohrhalterung | Material tube holder



Variante	Variant	Nr. No.
		25200

Vorteil/Hinweis

- Die Materialrohrhalterung wird am Materialbehälter eingehängt

Advantage/Information

- The material tube holder is hooked on the material container

Materialrohrständer | Material tube stand

Aufnahme von 6 Materialrohren, Untergestell für ausreichende Bodenfreiheit
6 material tubes with frame for appropriate ground clearance



Variante	Variant	Nr. No.
		25210

Vorteil/Hinweis

- Arbeitserleichterung bei unterschiedlichen Fugenbreiten, da die Materialrohre mit verschiedenen Düsen bestückt werden können

Advantage/Information

- The material tubes can be equipped with different nozzles for different joint widths

Kunststoffdüse | Polymer nozzle

Außengewinde G 3/4" | external thread G 3/4"



Variante	Variant	Nr. No.
Innen-Ø 6 mm, weiß, Außen-Ø 8 mm	internal Ø 6 mm, white, outside Ø 8 mm	13990
Innen-Ø 9 mm, blau, Außen-Ø 11 mm	internal Ø 9 mm, blue, outside Ø 11 mm	13991
Innen-Ø 13 mm, rot, Außen-Ø 15 mm	internal Ø 13 mm, red, outside Ø 15 mm	13992

Metalldüse | Metal nozzle

Außengewinde G ¾", Länge 130 mm | external thread G ¾", length 130 mm



Variante	Variant	VE Unit	Nr. No.
Innen-Ø 8 mm, Außen-Ø 10 mm	internal Ø 8 mm, outside Ø 10 mm	indv	13957
Innen-Ø 11 mm, Außen-Ø 13 mm	internal Ø 11 mm, outside Ø 13 mm	indv	13953
Innen-Ø 14 mm, Außen-Ø 16 mm	internal Ø 14 mm, outside Ø 16 mm	indv	13955

Vorteil/Hinweis

- Konisch laufende Materialführung für Fugenmörtel

Advantage/Information

- Conically running material guide for jointing mortar

Zubehör | Accessories

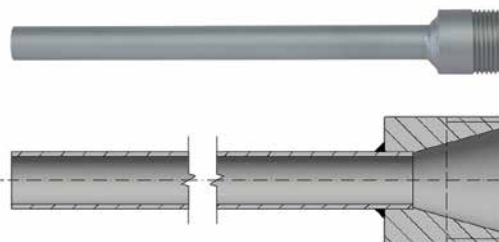
Flexibler Verfüllschlauch 0,25 m lang | Flexible filling hose 0.25 m long



Variante	Variant	VE Unit	Nr. No.
für Metalldüse Ø 8 mm, Innen-Ø 9 mm, Außen-Ø 13 mm	for metal nozzle Ø 8 mm, internal Ø 9 mm, outside Ø 13 mm	indv	13800
für Metalldüse Ø 11 mm, Innen-Ø 11,5 mm; Außen-Ø 16 mm	for metal nozzle Ø 11 mm, internal Ø 11.5 mm, outside Ø 16 mm	indv	13801
für Metalldüse Ø 14 mm, Innen-Ø 15,5 mm; Außen-Ø 19 mm	for metal nozzle Ø 14 mm, internal Ø 15.5 mm, outside Ø 19 mm	indv	13802

Schraublanze | Threaded lance

Außengewinde G ¾" | external thread G ¾"



Ø x L [mm]	Variante	Variant	Nr. No.
12 x 200	Innen-Ø 10 mm	internal Ø 10 mm	13976
12 x 300	Innen-Ø 10 mm	internal Ø 10 mm	13984
12 x 500	Innen-Ø 10 mm	internal Ø 10 mm	13981

Ø x L [mm]	Variante	Variant	Nr. No.
12 x 1.000	Innen-Ø 10 mm	internal Ø 10 mm	13983
14 x 200	Innen-Ø 12 mm	internal Ø 12 mm	13977
14 x 500	Innen-Ø 12 mm	internal Ø 12 mm	13979
14 x 1.000	Innen-Ø 12 mm	internal Ø 12 mm	13980
18 x 200	Innen-Ø 16 mm	internal Ø 16 mm	13758
18 x 600	Innen-Ø 16 mm	internal Ø 16 mm	13759
18 x 1.000	Innen-Ø 16 mm	internal Ø 16 mm	13761

Metallflachdüse | Flat metal nozzle

Außengewinde G ¾", 200 mm lang, Wandung 1 mm; auf 80 mm lang abgeflacht
external thread G ¾", 200 mm long, wall thickness 1 mm, flat over 80 mm



Variante	Variant	Nr. No.
Austrittsöffnung 15 x 5 mm	outlet 15 x 5 mm	13965



Außengewinde G ¾", 200 mm lang, Wandung 1 mm; auf 90 mm lang abgeflacht
external thread G ¾", 200 mm long, wall thickness 1 mm, flat over 90 mm

Variante	Variant	Nr. No.
Austrittsöffnung 16 x 1,7 mm	outlet 16 x 1.7 mm	13963
Austrittsöffnung 18 x 6 mm	outlet 18 x 6 mm	13964
Austrittsöffnung 18 x 9 mm	outlet 18 x 9 mm	13966

Außengewinde G ¾", 200 mm lang, Wandung 1 mm; auf 120 mm lang abgeflacht
external thread G ¾", 200 mm long, wall thickness 1 mm, flat over 120 mm

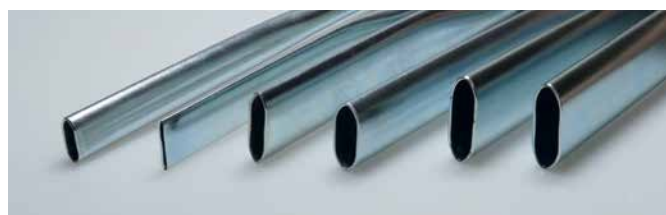
Variante	Variant	Nr. No.
Austrittsöffnung 26 x 9 mm	outlet 26 x 9 mm	13967

Außengewinde G ¾", 300 mm lang, Wandung 1 mm; auf 220 mm lang abgeflacht
external thread G ¾", 300 mm long, wall thickness 1 mm, flat over 220 mm

Variante	Variant	Nr. No.
Austrittsöffnung 26 x 9 mm	outlet 26 x 9 mm	13968

Vorteil/Hinweis | Advantage/Information

- Konisch laufende Materialführung für Fugenmörtel
- Conically running material guide for jointing mortar



Ansicht verschiedener Austrittsöffnungen | View of different outlet openings

DESOI PowerPump 18

Nr. | No. 13772

Beschreibung

Die kompakte und leistungsstarke Schlauchpumpe DESOI PowerPump 18 überzeugt durch ihre einfache Bedienung und schonende Materialförderung. Diese elektrische Fugenmaschine ist ideal für das Verfugen von Mauerwerksfugen geeignet. Über die vorhandene Fernbedienung kann die Maschine stufenlos reguliert werden.

Einsatzmaterialien

- Maschinengängiger Fugenmörtel

Lieferumfang

Fahrgestell, 8-m-Materialschlauch Ø 25 mm mit feststellbarer Geka-Kupplung, Verfugkopf mit stufenloser Fördermengenregulierung und Sicherheitsabschaltung, 30-Liter-Kunststoff-Materialbehälter, inkl. Betriebsanleitung
Nr. 400-13-652: Reinigungskugeln (Ø 25 mm, für Materialschlauch Ø 19 mm),
Nr. 400-13-653: Reinigungskugeln (Ø 35 mm, für Materialschlauch Ø 25 + Ø 35 mm)

Vorteile

- Konischer Materialbehälter
- Schonende Materialförderung
- Kein Staudruck beim Schließen des Kugelventils
- Keine Querschnittsverengung
- Gleichmäßiger Förderdruck
- Vorwärts- und Rückwärtslauf

Description

The compact and powerful hose pump DESOI PowerPump 18 convinces with its easy operating and gentle delivery of the material. This electric jointing machine is ideal for pointing of masonry joints. The machine can be continuously regulated with the remote control.

Material to be used

- Machine usable jointing mortar

Delivery range

moving device, 8 m material hose Ø 25 mm with lock-typed Geka coupling, pointing head with infinitely variable rate regulation and safety shutdown, 30 l material container made of polymer, incl. instruction manual
No. 400-13-652: Cleaning balls (Ø 25 mm, for material hoses Ø 19 mm),
No. 400-13-653: Cleaning balls (Ø 35 mm, for material hoses Ø 25 + Ø 35 mm)



1. Bedienfeld | Operating panel

2. Verfugkopf mit Fördermengenregulierung | Pointing head with delivery control

Advantages

- Conical material container
- Gentle material transport
- No back pressure when closing the ball valve
- No cross-section reduction
- Constant delivery pressure
- Forward and reverse running

Technische Daten | Technical data

Anschlusswert Power supply	230 V
Motorleistung Motor power	0,37 kW
Fördermenge Delivery rate	1 - 4 l/min
Getriebeübersetzung Transmission ratio	i = 80
Schutzart Protection class	IP55
Körngröße Grain size	max. 4 mm
Einfüllhöhe Filling height	83 cm
Gewicht Weight	ca. 36 kg
L x B x H L x W x H	84 x 54 x 99 cm



Schmiermittel | Lubricant

für Materialschläuche, 125 g | for material hoses, 125 g



Variante	Variant	Nr. No.
		13654

Reinigungskugeln | Cleaning balls



Variante	Variant	VE Unit	Nr. No.
Ø 25 mm, für Materialschlauch Ø 19 mm	Ø 25 mm, for material hose Ø 19 mm	10	400-13-652
Ø 35 mm, für Materialschlauch Ø 25 + Ø 35 mm	Ø 35 mm, for material hose Ø 25 + Ø 35 mm	10	400-13-653

DESOI PowerMix HZM-1

Nr. | No. 12690

Beschreibung

Der Hand-Zwangsmischer DESOI PowerMix HZM-1 ist einfach und effizient einsetzbar. Durch die gegenläufigen Rührkörbe wird das Material sehr gut vermischt und aufgerührt. Auch Materialien mit großer Körnung sind durch die Form der Rührkörbe mischbar.

Einsatzmaterialien

- Mörtel aller Art
- Kleber
- Spachtel
- Estrich bis 4 mm Körnung
- Dämmstoff
- Fassaden- und Dispersionsfarben

Lieferumfang

2 gegenläufige Rührkörbe

Vorteile

- Hohe Mischleistung
- Kraftvoller Antrieb
- Einfache Bedienung und Reinigung

Description

The manual compulsory mixer DESOI PowerMix HZM-1 is of easy and efficient use. Due to the countermoving mixing tools the material is perfectly mixed. The shape of the mixing tools also allows the mixing of coarse material.

Material to be used

- Mortar of all types
- Adhesive
- Filler
- Screed up to grain size 4 mm
- Insulating material
- Facade and dispersion paint

Delivery range

1 pair of countermoving mixing tools

Advantages

- High mixing capacity
- Powerful motor
- Easy operation and cleaning



1. Rührkörbe | Mixing tools

2. Geschwindigkeitsregulierung | Speed control

Technische Daten | Technical data

Anschlusswert Supply	230 V
Motorleistung Motor power	1,3 kW
Drehzahl Engine speed	180 – 440 U/min
Gewicht Weight	7,1 kg
L x B x H L x W x H	21 x 44 x 95 cm

MEDIAL FÜR SIE DA AVAILABLE ONLINE

„Der Fortschritt lebt vom Austausch des Wissens“, sagte bereits Albert Einstein. Und so geben wir gerne unsere jahrzehntelangen Erfahrungen im Bereich der Injektionstechnik und Industrietechnik an Sie weiter. Passend dazu finden Sie auf unserer Homepage sämtliche Medien von DESOL, die wir Ihnen auf Wunsch auch postalisch zuschicken. Besuchen Sie uns zudem auf unseren Social-Media-Kanälen und verfolgen Sie unsere Neuheiten.

Was wir medial alles zu bieten haben, sehen Sie hier auf einen Blick.

Einstein said, „Progress prospers from the exchange of knowledge“. So allow us to pass on to you the experience we've been gathering for decades in the areas of injection and industrial technology. Visit our homepage for all the media we've created on these subjects at DESOL, or ask us and we'll be happy to send them to you by mail. Participate in the conversation at our social media channels and keep up to date on new developments.

For a list of all our media offerings, please click here.

VIDEOS | VIDEOS



Schritt für Schritt erklären wir Ihnen die Inbetriebnahme und Wartung mit unseren Injektionsgeräten. Reinschauen lohnt sich. Sämtliche Videos finden Sie unter www.youtube.com/user/DESOLInjektion/videos. Zudem haben Sie auf unserer Webseite Zugriff auf zahlreiche Anwendungsvideos.

We explain the application and maintenance of our injection devices step-by-step - definitely worth a look. You can find all our videos at www.youtube.com/user/DESOLInjektion/videos. More application videos are also available on our website.

LEISTUNGSBESCHREIBUNGEN UND PROSPEKTE | TECHNICAL SPECIFICATIONS AND BROCHURES

In der fachgerechten Planung und Ausführung liegt der Erfolg einer Sanierungsmaßnahme. Profitieren Sie von unseren Leistungsbeschreibungen (Empfehlungen) aus verschiedenen Fachbereichen mit den dazugehörigen Prüfzeugnissen. Darüber hinaus finden Sie zahlreiche Prospekte mit nützlichen Informationen über unsere Produkte unter

www.desol.de/catalog/de/service/mediathek/

The success of a rehabilitation measure is determined by the professionalism of its planning and execution. Benefit from our technical specifications (recommendations) from different special fields with the corresponding text certificates. You can also find a large number of brochures with useful information about our products at



ONLINESHOP | ONLINE SHOP



Sie haben genügend Informationen und möchten schnell und einfach Ihr gewünschtes Produkt bestellen? Dann nutzen Sie unseren Onlineshop unter shop.desoi.de

If you already have enough information and would like to order a product quickly and easily, feel free to proceed straight to our online shop at shop.desoi.de

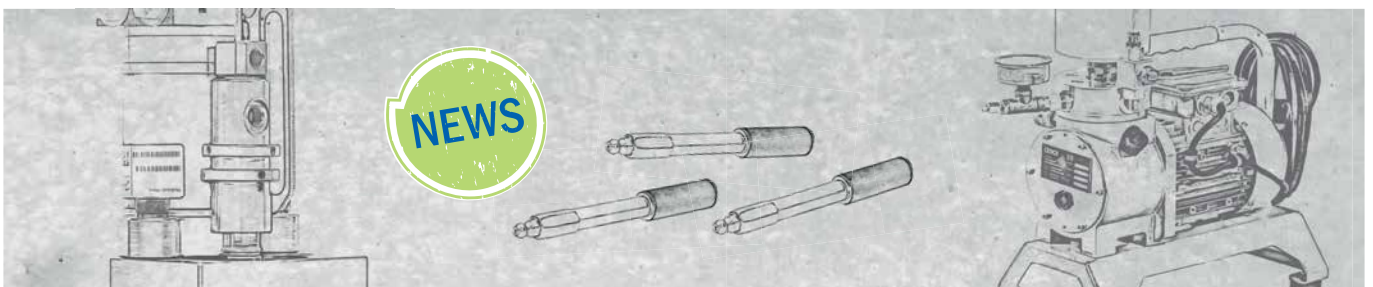
DESOI INJEKTIONS-ABC | DESOI INJECTION ABC

Unser Injektions-ABC ist zum treuen Begleiter für Bauspezialisten geworden. Das Nachschlagewerk beinhaltet Informationen rund um den Themenkomplex Injektion. Bestellen Sie das Injektions-ABC unter www.desoi.de/catalog/de/service/injektions-abc/

Our Injection ABC has become a loyal companion for construction specialists. The reference book contains a wide range of useful information on the subject of injection. Order it at www.desoi.co.uk/catalog/en/service/injection-abc/



NEWSLETTER | NEWSLETTER



Immer auf dem neuesten Stand sind Sie mit unserem Newsletter. Nach Bedarf erhalten Sie einen informativen Überblick über die neuesten Produkte und Technologien von DESOI. Abonnieren Sie unseren Newsletter unter www.desoi.de/catalog/de/service/newsletter/

Stay up to date at all times with our newsletter. It delivers an informative summary of the newest products and technologies from DESOI. Subscribe to it at www.desoi.co.uk/catalog/en/service/newsletter/

SOCIAL MEDIA | SOCIAL MEDIA



Informieren Sie sich über die aktuellen Leistungen und Neuigkeiten von DESOI und folgen Sie uns auf Facebook, Instagram und LinkedIn.

Keep yourself informed about recent activities and news from DESOI using Facebook, Instagram and LinkedIn.



Hersteller von Injektionstechnik
Manufacturer of Injection Equipment

DESOL GmbH
Gewerbestraße 16
36148 Kalbach/Rhön
GERMANY

Tel.: +49 6655 9636-0
Fax: +49 6655 9636-6666
info@desol.de | www.desol.de

